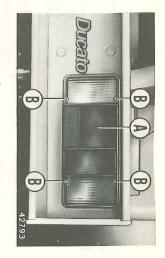
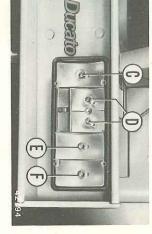
# Luci posteriori di posizione, direzione, arresto, retromarcia e retronebbia

Per accedere alle lampade asportare il trasparente A dopo aver svitato le quattro viti B.

Le lampade sono tutte del tipo con innesto a baionetta.

- C Lampada 12 V-21 W per luci retromarcia.
- D Lampade (due) 12 V-5 W per luci di posizione.
- E Lampada 12 V-21 W per luci di arresto.
- F Lampada 12 V-21 W per luci di direzione.





## Panorama

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed

### SEDIL

### Sedili posteriori

I sedili posteriori intermedi possono essere regolati ne le sollevando la levetta A.

A regolazione effettuata assicurarsi che il sedile risul

Per accedere ai posti posteriori il sedile accanto alla pessere ribaltato sollevando la leva laterale B.

La stessa operazione può essere effettuata anche sedili posteriori abbassando la levetta C.

L'inclinazione degli schienali è regolabile spostando ver Per i posti intermedi la levetta D si trova sul lato sir quelli posteriori sul lato destro.

# **Panorama**

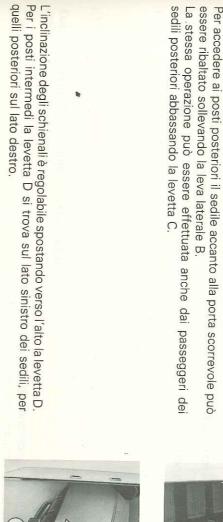
Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.

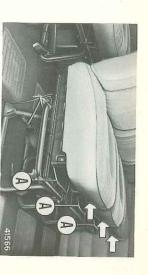
### SEDILI

### Sedili posteriori

I sedili posteriori intermedi possono essere regolati nel senso longitudinale sollevando la levetta A. A regolazione effettuata assicurarsi che il sedile risulti bloccato.

Per accedere ai posti posteriori il sedile accanto alla porta scorrevole può essere ribaltato sollevando la leva laterale B.
La stessa operazione può essere effettuata anche dai passeggeri dei sedili posteriori abbassando la levetta C.









### Interruttori su plancia

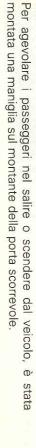
- A Interruttore inserimento riscaldatore supplementare posto sotto l'ultima fila di sedili. La temperatura dell'aria emessa è regolata dagli stessi comandi del riscaldatore principale.
- B Interruttore inserimento secondo riscaldatore supplementare montato a richiesta.
- C Interruttore inserimento luci vano posteriore. Le singole luci posteriori possono essere accese premendo lateralmente il trasparente.

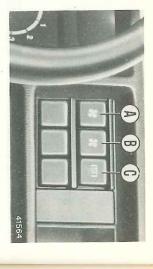


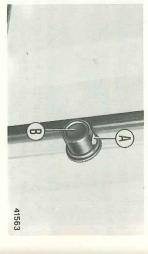
# Vetri laterali posteriori scorrevoli

Per l'apertura è necessario prima sbloccarlo premendo il pulsante A, quindi farlo scorrere.

quindi farlo scorrere. Quando il vetro viene richiuso completamente, per bloccarlo è necessario premere il pulsante B.







# Comandi luci interne ed orologio digitale

- A Interruttore luce platoniera.
- B Luce spot
- C Orologio digitale.
- D Interruttore luce spot

### Orologio digitale

Visualizza ore e minuti con conteggio delle ore da 0 a 23

La visibilità delle cifre si adatta automaticamente alle es diurna/notturna con l'accensione o lo spegnimento delle

Correzione ore: premere il pulsante A.

Correzione minuti: premere il pulsante B

L'avanzamento delle cifre, sia della funzione ore che della avviene automaticamente, a cadenza fissa, se il corrispo viene mantenuto premuto, oppure alla scadenza voluta sciando il pulsante. L'avanzamento ad impulsi può essere utile quando mancano solo una o due unità al raggiungi da impostare in quanto elimina praticamente la possiti inavvertitamente la medesima.

# CONSIGLI PRATICI

Luci posteriori di posizione, arresto, direzione, retronebbia e retromarcia

Per la sostituzione delle lampade occorre staccare il pani sei bottoni quindi procedere come descritto a pag. 49.

# Comandi luci interne ed orologio digitale

- A Interruttore luce plafoniera.
  B Luce spot.
  C Orologio digitale.
  D Interruttore luce spot.

### Orologio digitale

Visualizza ore e minuti con conteggio delle ore da 0 a 23.

La visibilità delle cifre si adatta automaticamente alle esigenze di lettura diurna/notturna con l'accensione o lo spegnimento delle luci esterne.

Correzione ore: premere il pulsante A.

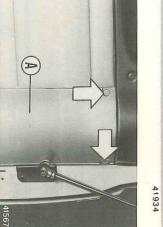
Correzione minuti: premere il pulsante B.

L'avanzamento delle cifre, sia della funzione ore che della funzione minuti, avviene automaticamente, a cadenza fissa, se il corrispondente pulsante viene mantenuto premuto, oppure alla scadenza voluta premendo e rilasciando il pulsante. L'avanzamento ad impulsi può essere particolarmente utile quando mancano solo una o due unità al raggiungimento della cifra da impostare in quanto elimina praticamente la possibilità di superare inavvertitamente la medesima.

41563





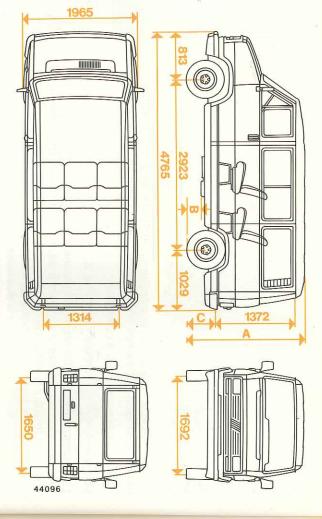


## CONSIGLI PRATICI

Luci posteriori di posizione, arresto, direzione, retronebbia e retromarcia

Per la sostituzione delle lampade occorre staccare il pannello A fissato da sei bottoni quindi procedere come descritto a pag. 49.

### Versione Panorama



8/9	437	1 993	550	2 100	185 SR 14" Reinforced
compreso guidatore	С	D	С	Þ	
Capienza persone	carico	Pieno carico	oto	A vuoto	Phelimatici

116

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato

Furgone finestrato 8 oppure 9 (\*) posti con porta laterale scorrevole motore benzina 2 000 ......

Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

280/EH 4

### CONSUMI

PESI 2 000 Bz  Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento, ruota di scorta, utensili ed accessori)	2 000 Bz   2 000 Bz   2 000 Bz   9,5   12   12   12   12   12   12   12   1
--	---

(\*) Solo per veicoli con sedile doppio per passeggeri, in cabina.

## **Panorama**

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato

90 km/hr Ciclo urb	Consumi	CONS
90 km/hr Ciclo urbano	Consumi secondo norme ECE I/100 km	UMI
9,5 12	2 000 Bz	

44096

(\*) Solo per veicoli con sedile doppio per passeggeri

(\*\*) 8 persone + 270 kg di bagaglio.

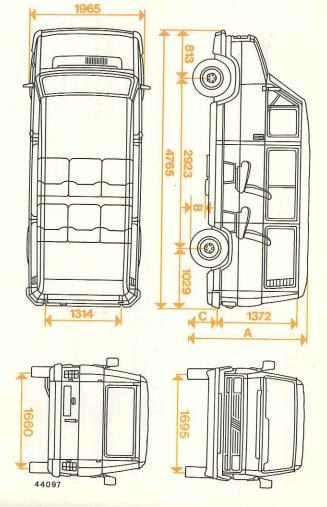
### PRESTAZIONI

con pneumatici del tipo 12/62 185 SR 14 Reinforced

Pendenze		in RM	in 5ª marcia	in 4ª marcia	in 3ª marcia	in 2ª marcia	in 1ª marcia	periodo d'uso del veicolo:	massime ammissibili a pieno carico dopo il primo	Velocità
	*	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h		primo	
										1
		S	1 6	225	90	65	30	1		7 000 07

in 1ª marciain 2ª marciain 3ª marciain 4ª marciain 4² ma	***************************************
in 1ª marciain 2ª marciain 3ª marcia .	
in 1ª marciain 2ª marcia	
in 1ª marcia	

### Versione Panorama



Pneumatici	D <	A vuoto	Pieno	Pieno carico
	A	0	A	C
195/75 R 16" C 8 PR	2 120	587	2 022	466

118

strato. Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed .

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla ghetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

Motore Turbo Diesel 2 445 .... 280 EH

### CONSUMI

Consumi secondo norme ECE I/100 km:

— 90 km/h

— 120 km/h

— Ciclo urbano

# Panorama

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

280 EH 8

44097

### CONSUMI

1	1	1	Consumi secondo norme ECE I/100 km:
- Ciclo urbano	120 km/h	90 km/h	nusr
0	S	Ê	⊒.
rba	Z	5	ec
on	:	•	onc
:	:	:	0
		:	POP
		:	ne
:		:	EC
		:	m
		:	10
			0
	:	:	3
-	:		
-			
	:		
	***************************************	•	
:	:	:	
	1	α	)
4,01	, o	α	)

### PESI

2 445 TDs versione 14/5 M

— max ammesso totale kg — peso rimorchiabile kg	— anteriorekg	asse (fermo restando il peso totale max ammesso):	Peso totale a pieno caricokg Peso massimo ammesso su ciascun	ed accessori)kg Portata utile (oltre il conducente)kg	Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento, ruota di scorta, utensili	
2 660 1 500	1 460 1 460		2 660	1 760 8 P + 270 kg		

# PRESTAZIONI

in 5 m	in 4	in 3	in 2	in 1	ii pr	mas	Vel	con
arcia .	in 4ª marcia		in 2ª marcia	in 1ª marcia	imo periodo d'i	sime ammissik	Velocità	con rapportocon pneumatici del tipo
		***************************************			Il primo periodo d'uso del veicolo:	massime ammissibili a pieno carico dopo		
km/h	km/h	km/h	km/h	km/h		dopo		
29	110	78	55	28				13/62 195/75 R 16" C 8 PF

36		
5,3		
σ		
12		
19	in 2ª marcia%	
37		
	massime superabili con veicolo a pieno	
	Pendenze	
29	in RMkm/h	
137	in 5ª marciakm/h	
110	in 4ª marcia km/h	
78		
55		
28		
	icolo:	

# Combinato

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

ldentificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

Furgone finestrato 8 oppure 9 (*) posti motore Turbo Diesel 2 500 con porta laterale scorrevole				Furgone finestrato 5 oppure 6 (*) posti motore Diesel 2 500 con porta laterale scorrevole 2	Furgone finestrato 5 oppure 6 (*) posti motore benzina 2 000 con porta laterale scorrevole 2
280 EPM8	280 EPM7	280 EPM4	280 EP8	280 EP7	280 EP4

### CONSUMI

Consumi secondo norme ECE I/100 km

120	90 km/h 120 km/h Ciclo urbano	
	9,5	2 000 Bz
	9,3	2 500 Ds versione 6 posti
	9,3 — 10,5	2 500 Ds versione 9 posti
	8,2 12 10,7	2 500 TDs

# Sedile posteriore ribaltabile (a richiesta)

Il sedile ribaltabile può essere il primo o il secondo pos il veicolo ha uno o due sedili a divano.

Per ribaltare il sedile procedere nel modo seguente:

- sganciare il sedile, tirando le due levette A;
- alzare il sedile e tirare indietro lo schienale.

Con questa manovra il sedile e lo schienale vengo verticalmente al pianale (vedi figura) e a ridosso dei s

Nel riportare il sedile in posizione normale è necessar

- tirare indietro il sedile completo e riportare lo sch normale;
- fare coincidere i tamponcini B con le apposite sed
   riagganciare i due ganci D, quindi abbassare le du
- A operazione ultimata, assicurarsi che il sedile sia ber

# Sedile posteriore ribaltabile (a richiesta)

Il sedile ribaltabile può essere il primo o il secondo posteriore, secondo se il veicolo ha uno o due sedili a divano.

- Per ribaltare il sedile procedere nel modo seguente:

   sganciare il sedile, tirando le due levette A;

   alzare il sedile e tirare indietro lo schienale.

Con questa manovra il sedile e lo schienale vengono a trovarsi quasi verticalmente al pianale (vedi figura) e a ridosso dei sedili antistanti.

2 2 2 4 7 8

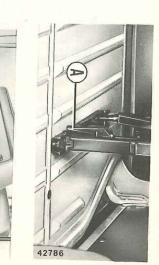
Nel riportare il sedile in posizione normale è necessario:

- tirare indietro il sedile completo e riportare lo schienale in posizione normale;
   fare coincidere i tamponcini B con le apposite sedi C;
   riagganciare i due ganci D, quindi abbassare le due levette A.

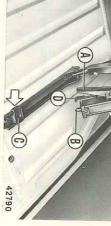
i,

) TDs

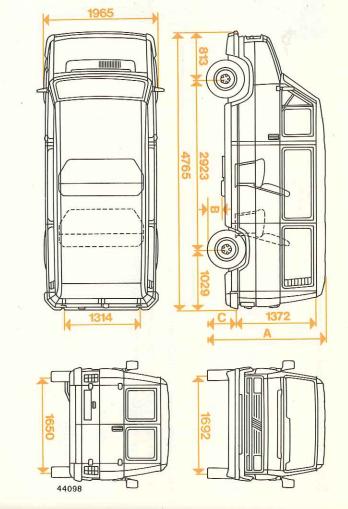
A operazione ultimata, assicurarsi che il sedile sia ben fermo.







### Versione Combinato



Documents:		A vuoto	oto	Pieno	Pieno carico	Capienza persone
rileditation	<u>a</u>	А	С	Þ	С	compreso guidatore
185 R 14" C 8 PR	14	2 100	565	1 999	438	5/6 con 1 fila sedili post. 8/9 con 2 file sedili post.

122

### PES

peso delle persone trasponate. O	Pendenze  massime superiori con veicolo a pieno carico:  in 1ª marcia	Velocità  massime ammissibili a pieno carico dopo Il primo periodo d'uso del veicolo: in 1ª marcia	TAZIONI ortotipo	Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento, ruota di scorta, utensili ed accessori)	
	8%%%% N	dopo km/h km/h km/h		666 666	-1
sone traspor	27 13 8 5 3,7	35 90 35 35 35	12/62 185 R 14" C 8 PR	10 March 20 Mr. 1997 1997 1997 1997 1997 1997 1997 199	5 persone
tate. U			2 C 8 PR	1 55 1 17 2 79 2 79 1 68 1 68 3 10 1 40	8 perso



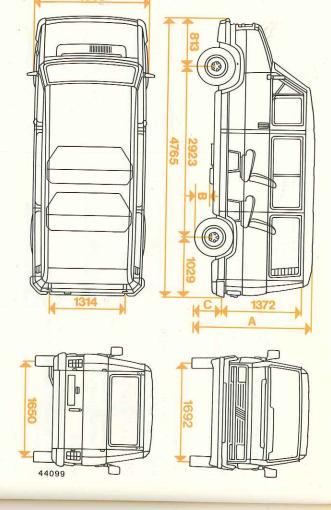
PRESTAZIONI	— anteriore	Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento, ruota di scorta, utensili ed accessori)	PESI
	1 550 1 680 3 100 1 400	1 510 1 290 (*) 2 870	2 000 Bz 14
	1 550 1 680 3 100 1 400	1 550 1 170 (*) 2 790	14 5 marce 8 persone
	1 550 1 680 3 100	1 610 1 340 (*) 3 020	2 0000 Bz 14     5 marce     2 5000 Ds 14     5 marce     2 500 TDs 14     5 marce       5 persone     8 persone     5 persone     8 persone     8 persone
	1 550 1 680 3 100 1 500	1 650 1 240 (*) 2 960	8 persone
	1 600 1 700 3 100 1 500	1 700 1 270 3 040	2 500 TDs 14 5 marce 5 persone 8 persone
	1 600 1 700 3 100 1 500	1 740 1 210 3 020	4 5 marce 8 persone

carico: in 1ª marcia	Velocità  massime ammissibili a pieno carico dopo il primo periodo d'uso del veicolo: in 1ª marcia km/h in 2ª marcia km/h in 3ª marcia km/h in 4ª marcia km/h in 5ª marcia km/h in 6ª marcia km/h	PRESTAZIONI  con rapporto	anteriore	ed accessori)
27 13 8 5 3,7 27 versone trasportate. Und	35 65 90 125 35	12/62 185 R 14" C 8 PR	1 550 1 550 1 680 1 680 3 100 3 100 1 400 1 400	1510 1290 (*) 1290 (*) 2870 2790
35 16,5 10 7 7 5 35 persona = 70 kg.	27 52 74 105 127 27	12/62 185 R 14" C 8 PR	1 550 1 680 1 680 3 100 3 100 1 500	1610 1650 *) 1340 (*) 1240 (*) 3 020 2 960
32 10,5 4,3 4,3	28 55 78 110 133 29	13/62 195/75 R 16 C 8 PR	1 600 1 700 1 700 3 100 3 100 1 500 1 500	1700 1740 1270 1210 3 040 3 020

ila sedili post. ile sedili post.

za persone so guidatore

### Versione Supercombi



Pneumatici	AVI	A vuoto	Pieno carico	carico	Capienza persone
•	A	C	Α	С	10 -
185 SR 14" Reinforced	2 100	550	1 993	437	8/9

124

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed ill

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla ghetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

Furgone finestrato 8 oppure 9 (\*) posti con porta laterale scorrevole motore benzina 2 000 ...... 280 E

### CONSUMO

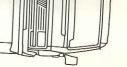
Consumo secondo norme ECE I/100 km

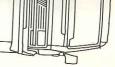
90 kmCiclo urbano		
5 5	1 1	5 - 5

# PES

(*) Solo per veicoli con sedile doppio per passeggeri, in cabina.	peso rimorchiabile kg	esso totale	- posteriore kg		reso massimo ammesso su ciascun asse:		rcente)	ruota di scorta, utensili ed accessori)kg	Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento,	
in cabina.	1 400	2 600	1 340	1 380	*	2 500	830 (**)	1 600	13	

5 M 2 000 Bz









# Supercombi

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

ς	7
(	)
2	7
U	0
C	
Y	
7	3
-	,

Ciclo urbano		Collsumo secondo norme ECE I/100 km
	ī	
9,5	2 000 B	

( ) 3010	Peso m	Peso to	PESO
( ) solo per velcoli con sedile doppio per passeggeri, in cabina.	— posteriore — — posteriore — — peso massimo ammesso totale — — peso rimorchiabile — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	nuta di scorta, utansili ed accessori)	
loppio per passegge		ssori)	
ri, in cal	9991	2 1	2
	1 380 1 340 2 600 1 400	1 600 830 (**) 2 500	5 M 2 000 Bz
(**) 8 pe			
(**) 8 persone + 270 kg di bagaglio.		in 2º marcia in 3º marcia in 3º marcia in 4º marcia in 5º marcia in FM	Pendenze  massime superabili con vei in 1ª marcia
agaglio			con v

atore

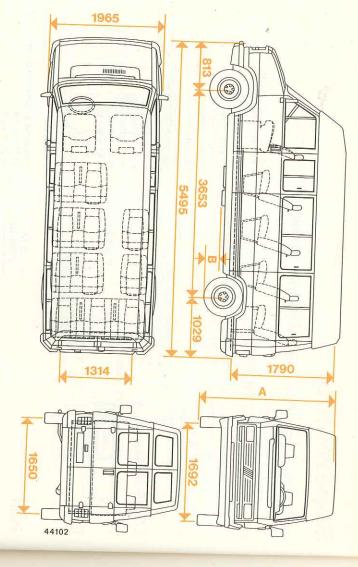
### PRESTAZIONI

con rapportocon pneumatici del tipo	
00	
12/62 185 SR 14 Reinforced	

5ª marcia	3ª marcia	arcia	d'uso	Velocita
			missib del ve	
			ili a p eicolo:	
			ieno o	
			carico	
***************************************			dopo i	
			primo	
				2 000 Bz
				li a pieno carico dopo il icolo:

in RM	1 5ª marcia	in 4ª marcia	3	2ª marcia	massime superabili con veicolo a pieno carico:	Pendenze	
	о c				superak	8	
		***************************************	***************************************	***************************************	oili con		
			***************************************		veico		
					olo a p		
					ieno o		
					arico		
: : %%			:: %	:			
304	0	9	<u></u>	ωC			

Versione Minibus



L'altezza si intende a veicolo scarico. A=2470

Pneumatici

185 R 14" C 8 PR

### Minibus

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto e illustrato.

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

### CONSUMI

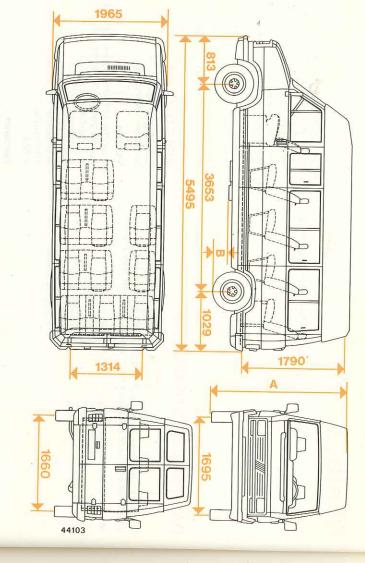
Consumi secondo norme CUNA I/100 km

Motore diesel 2 500 ......

(\*) Di cui max 50 kg sulla bagagliera della cabina, 118 kg nel vano di

CONSUMI  massime superabili consumi secondo norme CUNA I/100 km  Motore diesel 2 500	Motore Diesel 2 500280 GB7	DATI PER L'IDENTIFICAZIONE  Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):		Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto e illustrato.	Winibus
Pendenze  massime superabili con veicolo a pieno carico: in 1º marcia	Velocità  massime ammissibili a pieno carico dopo il primo periodo d'uso del veicolo: in 1ª marcia km/h in 2º marcia km/h in 4ª marcia km/h in 5º marcia km/h in 6º marcia km/h	PRESTAZIONI  con rapporto	asse:  — anteriore	Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento, ruota di scorta, utensili ed accessori)	PESI
29 14 9 6 4 29	27 52 74 105 120 27	12/62 185 R 14" C 8 PR	1 550 1 680 3 100	2 005 1 020(*) 3 100	2 500 Ds versione 14/5 M

### Versione Minibus



<sup>\*</sup> L'altezza si intende a veicolo scarico. A = 2 470

Pneumatici

195/75 R 16 C 8 PR

### Minibus

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

Minibus motore Turbo Diesel 2 445 ...... 280 GB 8

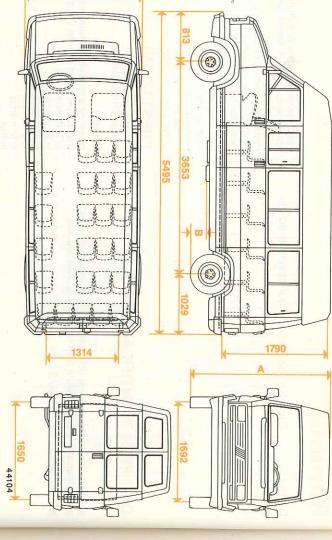
### CONSUMI

Consumi secondo norme CUNA I/100 km .....

8,0

CONSUMI	Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63): Minibus motore Turbo Diesel 2 445	DATI PER L'IDENTIFICAZIONE		Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.	Minibus
Pendenze         massime superabili con veicolo a pieno         carico:       %         in 1ª marcia       %         in 3ª marcia       %         in 4ª marcia       %         in 5ª marcia       %         in 6ª marcia       %         in 7ª marcia       %         in 1² marcia       %         in 4ª marcia       %         in 5ª marcia       %         in 7² marcia       %         31       in 8M	Velocità       massime ammissibili a pieno carico dopo il primo periodo d'uso del veicolo: in 1ª marcia km/h in 2ª marcia km/h in 5ª marcia km/h in 5ª marcia km/h in 5ª marcia km/h in Fª marcia km/h in Fª marcia	con rapportocon pneumatici del tipo	max ammesso):	Peso veicolo in ordine di marcia (con rifornimento, ruota di scorta, utensili ed accessori)	TEO!
32 15,5 10,0 6,3 4,3 31 31	28 55 78 110 133 29	13/62 195/75 R 16 C 8 PR	1 600 1 700 3 100 1 500	2 065 960(*) 3 100	versione 14/5 M

Versione Scuolabus per Scuole Elementari



L'altezza si intende a veicolo scarico. A=2450

1965

Pneumatici

185 R 14" C 8 PR

130

# Scuolabus per Scuole Elementari

Differisce dal "Furgone" per quanto qui descritto ed illustrato.

# DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della versione della carrozzeria (stampigliata sulla targhetta riassuntiva di marcatura nel riferimento L, vedi pag. 63):

### CONSUMO

Consumi secondo norme CUNA I/100 km
Motore diesel 2 500 ......

8,7